



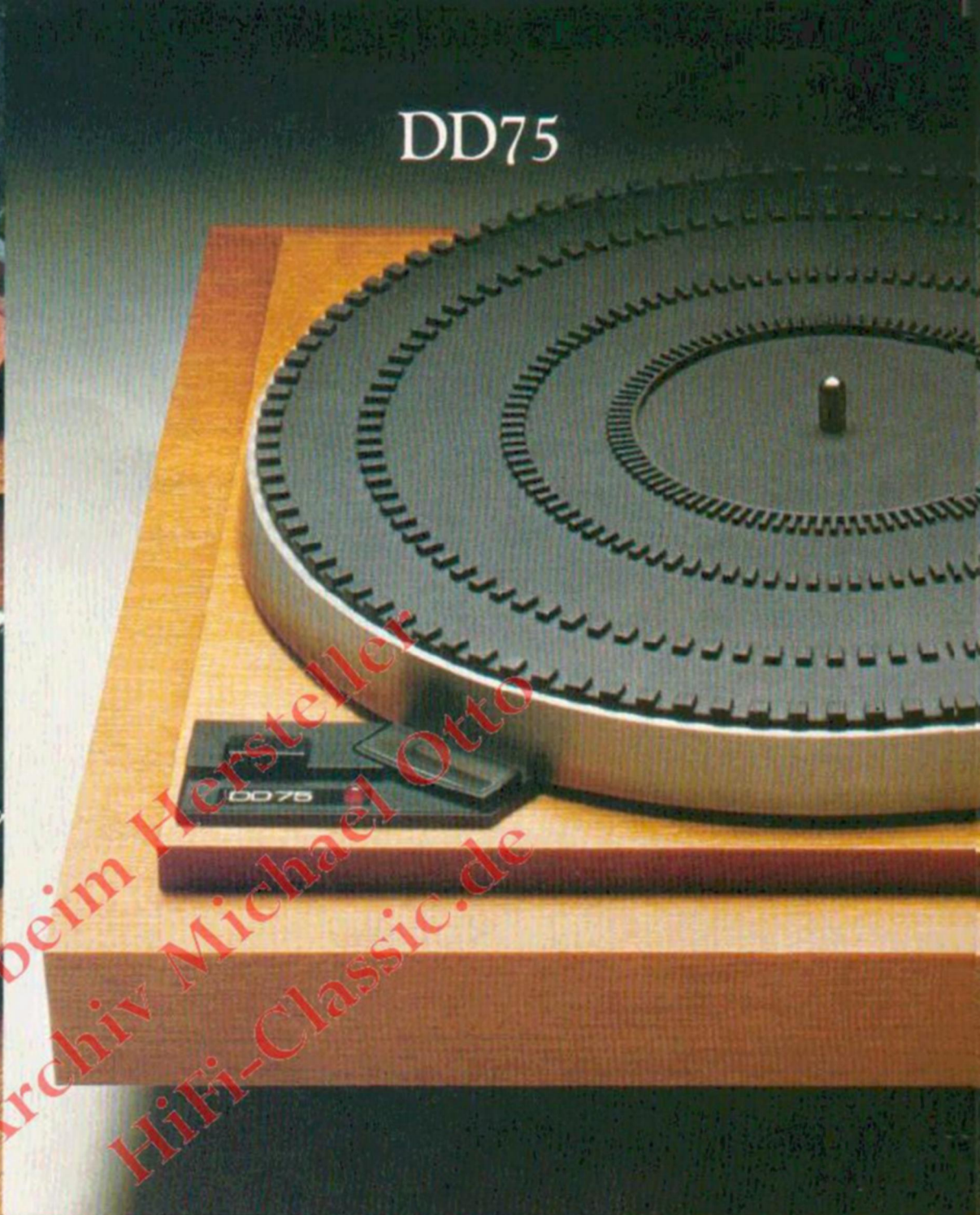
© beam Hersteller  
Archiv Michael Otto  
HiFi-Classic.de

# LA NOUVELLE GAMME DE TOURNE-DISQUES GARRARD

**Garrard**  
la précision au coeur de la Hi-Fi



# DD75



Voilà des dizaines d'années que la pureté de lignes et l'intégrité technique de Garrard produisent des tourne-disques qui ont toujours été à l'avant-garde des innovations techniques hi-fi.

Et le dernier-né de la gamme Garrard est un tourne-disque haute performance à entraînement direct c.c.

Le nouveau Garrard DD75 semi-automatique est de Grand style.

Avec des chiffres à l'appui (-50dB DIN A -70dB DIN B, Pleurage et scintillement 0,06%).

L'une des caractéristiques de ce DD75 est le contrôle électronique arrêt/montée. Il n'y a donc, à aucun moment, de contact mécanique avec le bras pendant toute la durée du disque.

Vous apprécierez sûrement très vite les avantages de ce bras.

Doté d'un contrepois et de faible masse, il est en S.

Avec une force d'appui de 0,75 grs (ce qui signifie que vous pouvez utiliser une tête de lecture magnétique de très haute qualité) et une "trackabilité" améliorée, il a un degré de friction peu élevé grâce à la combinaison roulement à rubis/à billes de son pivot.

Le DD75 possède également un réglage de vitesse d'une précision de l'ordre de  $\pm 3\%$ , ainsi qu'un stroboscope lumineux qui garantit le réglage du son avec précision.

Et il est doté d'un compensateur antiskating



© beim Hersteller  
 Archiv Michael Otto  
 HiFi-Classic.de

pour les cellules avec pointe elliptique et conique.

D'un dispositif amortisseur pour la montée et la pose du bras - afin de protéger le disque et la pointe de lecture.

D'un plateau coulé pour réduire le rumble.

Et d'un système d'isolement dans le socle en bois plaqué teck pour protéger le DD75 des chocs, des réverbérations acoustiques et des vibrations.

Si vous êtes mélomane et n'acceptez que ce qu'il y a de meilleur, il vous faut le Garrard DD75.



# GT55P



Le bras de lecture tangentiel Garrard du nouveau GT55P automatique élimine toute distorsion causée par une erreur de piste (comme cela arrive avec bon nombre de platines, les mécanismes d'enregistrement et de reproduction ne concordent pas de façon absolue) grâce à un nouveau bras articulé dessiné par ordinateur.

Lors de son introduction, la publication HIGH FIDELITY a déclaré que c'était "probablement le meilleur bras qui ait jamais fait partie intégrante d'un tourne-disques automatique."

Et voilà que nous avons fait mieux encore.

En combinant les roulements à rubis et à billes, nous avons réduit la friction qui se produit dans les pivots. Nous avons diminué de moitié la masse

effective (réduisant l'usure du disque) en coulant le bras dans un alliage de magnésium.

Nous avons garanti un réglage ultra-précis de la force d'appui de la pointe de lecture de la cellule grâce à la finesse de réglage du contrepoids.

Nous avons fait appel à un compensateur antiskating magnétique pour neutraliser les forces latérales indésirables qui s'exercent sur la pointe de lecture de la cellule.

Et nous avons donné au bras une "trackabilité" de 0,75 grs, de sorte qu'il peut accepter une cellule magnétique de très haute qualité.

Le résultat est le Garrard automatique GT55P. Le moteur à courroie flexible asservi électroniquement en CC, élimine complètement

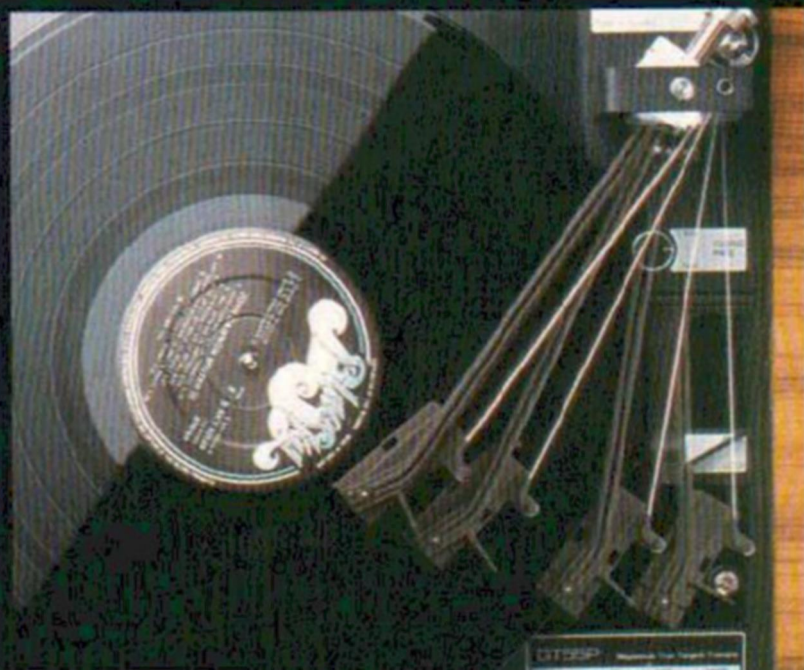


le rumble.

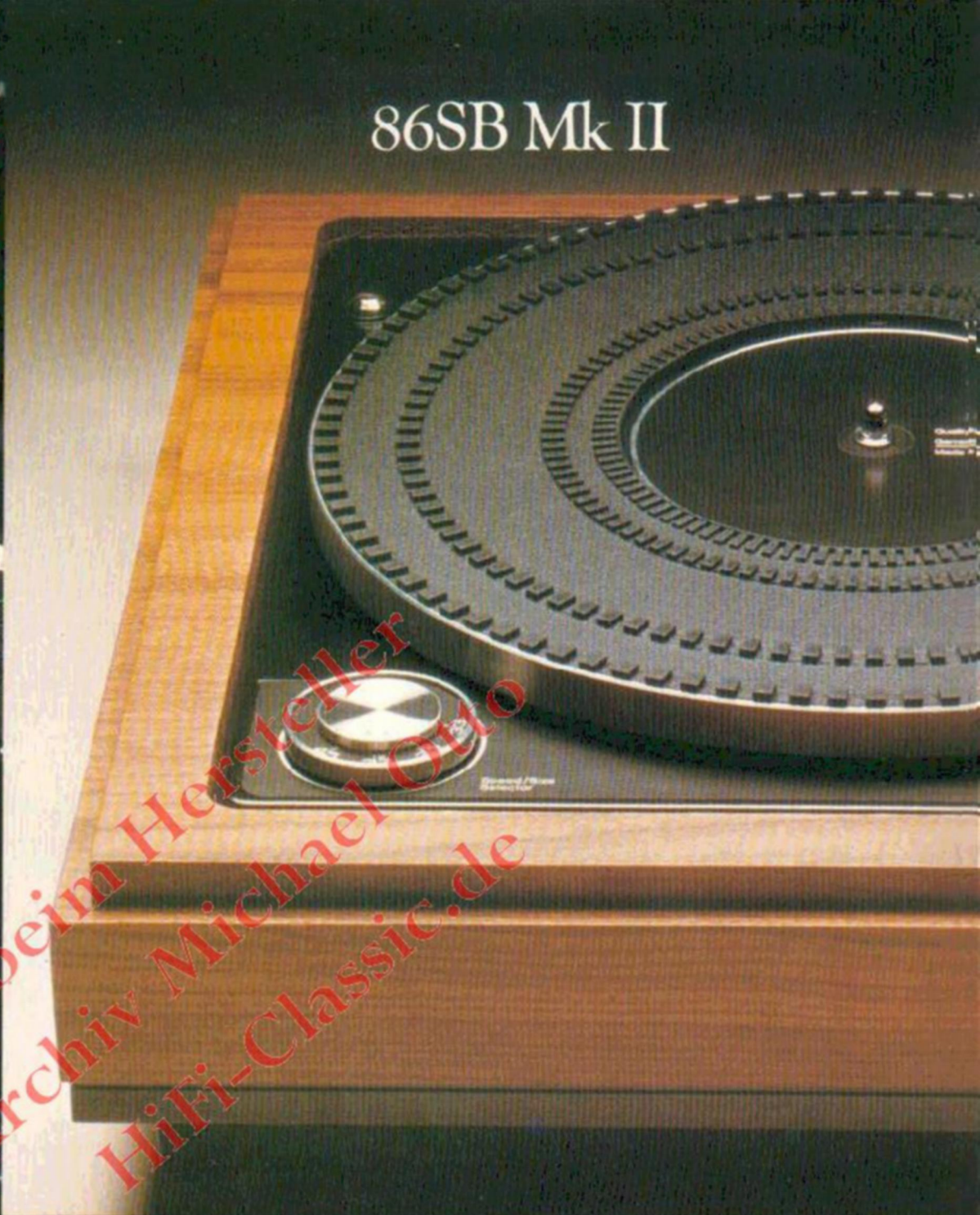
Un réglage de vitesse de  $\pm 3\%$  allant de pair avec un stroboscope lumineux assurent la précision du réglage.

Le disque et la pointe de lecture sont protégés par un dispositif de contrôle séparé de la vitesse de montée et de pose du bras, amorti dans les deux sens. Un très beau socle de bois et, en option, une cellule de votre choix complètent l'ensemble.

Si vous désirez entendre les disques tels qu'ils sont censés être entendus, vous ne pouvez pas vous passer du GT55P. Et, à ce prix-là, vous ne pouvez pas hésiter.



## 86SB Mk II



Aucune autre platine n'associe avec une telle maîtrise, dans la gamme des prix moyens, le style et la performance.

Ce magnifique appareil à entraînement par courroie et à deux vitesses, permet de jouer un disque en automatique. Il complète la célèbre série des tournedisques Garrard.

(Vous pouvez, bien sûr, si vous le préférez, faire fonctionner le 86SB MK II en manuel).

La platine jouera tous les disques vendus dans le commerce – 33 1/3 et 45 tours/minute – et possède un sélecteur de taille automatique pour les disques de 17, 25 et 30 cm.

En ce qui concerne la partie mécanique, la précision intervient au niveau du lourd plateau coulé

sous pression entraîné par courroie ce qui réduit le pleurage et le scintillement ainsi que les forces de déséquilibre.

Le moteur synchrone diminue le rumble (-43dB DIN A/-63dB DIN B) et sa vitesse est garantie constante.

Et maintenant, examinez-donc le bras.

Chef-d'oeuvre de techniques de précision les plus récentes, il est à contrepoids, de faible masse et en S – conçu pour une "trackabilité" sans défaut et une diminution de l'usure du disque.

Nous avons encore amélioré ces caractéristiques en dotant les pivots du bras d'une combinaison roulement à rubis/à billes (d'où un degré de friction très faible pour améliorer la lecture du



© beim Hersteller  
Archiv Michael Otto  
HiFi-Classic.de

sillon), et en réglant la force d'appui de la pointe de la cellule par contrepoids gradué réglable (afin d'améliorer la précision du réglage, sans ressorts capables de faire dévier le bras).

Pour neutraliser les forces latérales indésirables, nous avons fait appel à un compensateur antiskating gradué pour les pointes elliptiques et coniques.

Et en donnant au bras une force d'appui de 1,0 gr, nous lui permettons d'accepter les cellules magnétiques de très haute qualité.

Le 86SB MK II a pour le bras, un dispositif amorti pour la pose et pour la montée lente et sans heurts de la cellule (et assurant, en même temps, une entière protection à la pointe de la cellule,

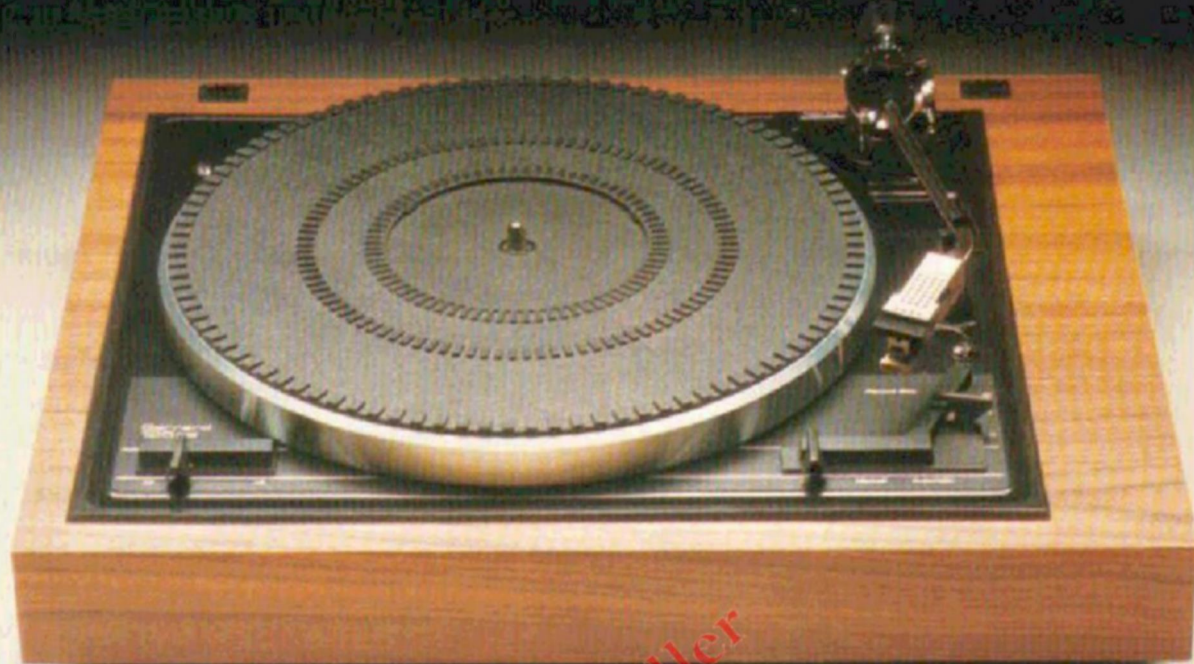
même en cycle automatique).

Ce mouvement se contrôle facilement à partir d'un panneau "trois en un" qui comprend également les contrôles automatiques et manuels.

Ce modèle remarquable est fabriqué avec précision et possède une ligne d'une grande pureté.

Grâce à la perfection caractéristique de ses lignes, depuis le socle en bois new look jusqu'au nouveau tapis de plateau à encoches, il fera l'orgueil du propriétaire de tout système hi-fi dont il sera la base.

# 125 SB



Il n'y a que Garrard pour produire une platine hi-fi automatique dans toutes les dimensions, avec faculté de rejouer en répétition le disque sans que cela nuise en rien à la performance.

Il n'y a que Garrard pour incorporer un moteur synchrone d'entraînement de courroie pour réduire le rumble.

Et pour faire un plateau d'aluminium usiné, coulé sous pression (avec tapis à encoches) dont la précision est une garantie de performance.

Le bras de lecture en S, de faible masse, avec contrepoids, suit impeccablement le sillon et réduit l'usure du disque.

Un compensateur antiskating neutralise les forces latérales qui s'exercent sur le bras de lecture.

Et ce bras est doté de pivots combinant les roulements à rubis et à billes pour améliorer encore la "trackabilité" et pour réduire l'usure.

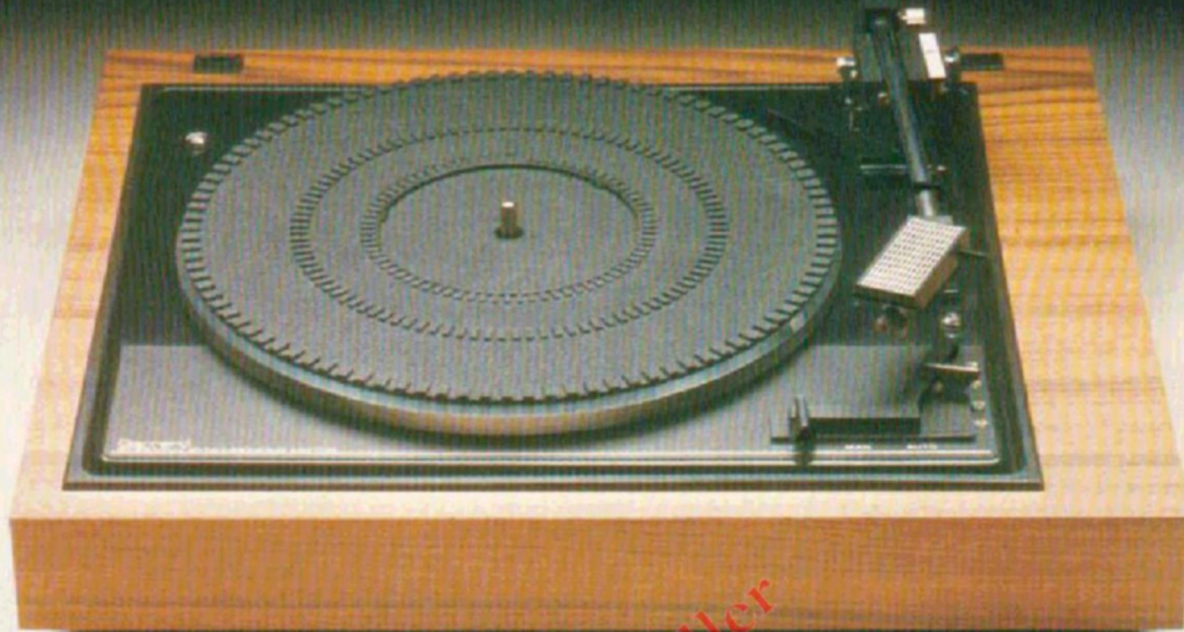
La force d'appui de la pointe de la cellule est réglée à l'aide d'un contrepoids gradué.

L'unité a une force d'appui de 1,5 grs et reçoit les cellules magnétiques de haute qualité.

Et parce qu'il partage ces caractéristiques avec des modèles plus sophistiqués, le 125SB est un appareil remarquable si l'on songe à son rapport qualité-prix.

Et plus remarquable encore en raison de la ligne élégante de son nouveau socle de bois.

# SP25 Mk IV



Toujours acclamée comme la platine budget la plus populaire du monde, la SP25 MK IV est exceptionnelle pour son prix.

Ce qu'il y a de remarquable, c'est qu'on ait tant pour une somme si modique.

La précision Garrard c'est le célèbre moteur synchrone Garrard, le bras masse faible qui réduit au minimum l'usure du disque, le compensateur antiskating et les réglages de force d'appui de la cellule, le dispositif amortisseur du bras et le fonctionnement entièrement automatique.

Combien de platines budget satisfont, comme la SP25 MK IV, aux spécifications hi-fi DIN?

Et combien d'entre elles ont un socle en bois de ligne nouvelle et un tapis de plateau à encoches

qui amortit et tient le disque?

Tout cela, la SP25 MK IV le fait et – comme toujours avec Garrard – maintient des standards de précision à tous les niveaux.

# 35SB



Le Garrard 35 SB vous offre un rapport prix-performance qui en fait une platine budget exceptionnelle.

Les mélomanes ne manqueront pas d'apprécier ce tourne-disque qui peut jouer en automatique – et même au besoin, rejouer automatiquement en répétition les disques 33 1/3 et 45 tours/minute.

Le plateau a un entraînement par courroie pour réduire le rumble et assurer une vitesse de rotation constante.

Une commande de bras avec dispositif amortisseur pour la pose et la montée permet de contrôler parfaitement le fonctionnement du bras de lecture.

Et un compensateur antiskating gradué,

réglable afin d'ajuster la force pointe d'appui de la cellule, ainsi qu'un bras de lecture décentré fixe et de faible masse, garantissent une performance aussi précise que possible avec un minimum d'usure de disque.

A tous les points de vue, cette platine ne peut que rehausser l'excellence de votre chaîne hi-fi.

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	DD75	GT55P	86SB MK II	125SB	SP25 MK IV	35SB
<b>PLATEAU</b>						
Dia mm	307	293	293	280	267	280
Type	Aluminium coulé	Zinc coulé	Zinc coulé	Aluminium coulé sous pression	Aluminium	Aluminium coulé sous pression
<b>ENTRAÎNEMENT</b>						
Moteur	Entraînement direct c.c	Entraînement par moteur asservi électroniquement en c.c	Synchrone	Synchrone	Synchrone	Synchrone
Vitesses Entraînement	33 1/3, 45 direct	33 1/3, 45 courroie flexible	33 1/3, 45 courroie flexible	33 1/3, 45 flexible	33 1/3, 45/78 galet	33 1/3, 45 courroie flexible
Réglage de vitesse	± 3%	± 3%	-	-	-	-
<b>PERFORMANCE</b>	<b>TYPIQUE</b>	<b>TYPIQUE</b>				
Rumble dB DIN A	-50dB	-45dB	-43dB	-39dB	-35dB	-39dB
Rumble dB DIN B	-70dB	-63dB	-63dB	-59dB	-55dB	-59dB
Pleurage et scintillement Crête en vitesse lente Limitation selon DIN	0,06%	0,10%	0,12%	0,16%	0,20%	0,16%
Force d'appui minimum (avec cellule appropriée)	0,75 gr	0,75 gr	1,00 gr	1,50 gr	2,00 gr	1,50 gr
<b>BRAS DE LECTURE</b>						
Type	Faible masse En S	avec erreur de piste zéro (magnésium)	En S Tubulaire	Faible masse En S	Faible masse Tubulaire	Faible masse Tubulaire
Balance	Contrepoids réglable	Contrepoids réglable	Contrepoids réglable	Contrepoids réglable	Contrepoids réglable	Contrepoids réglable
Pivots	Roulements rubis et billes	Roulements rubis et billes	Roulements rubis et billes	Roulements rubis et billes	Roulements rubis et billes	Roulements rubis et billes
Réglage de la force d'appui	Contrepoids réglable	Contrepoids réglable	Contrepoids réglable	Contrepoids réglable	Ressort gradué	Ressort gradué
Réglage antiskating	Gradué	Magnétique	Poids coulissant	Ressort gradué	Ressort gradué	Ressort gradué
Commande du bras	avec dispositif amortisseur	avec dispositif amortisseur réglable	avec dispositif amortisseur	avec dispositif amortisseur	avec dispositif amortisseur	avec dispositif amortisseur
<b>DIMENSIONS</b>						
En mm avec base et couvercle	440 x 380 x 160	428 x 385 x 185	428 x 385 x 185	428 x 365 x 168	428 x 365 x 168	428 x 365 x 168



© heim Hersteller  
 Archiv Michael Otto  
 HiFi-Classic.de

# Garrard

NEWCASTLE STREET, SWINDON, WILTSHIRE SN1 2LH  
 TELEPHONE: SWINDON (0793) 5381  
 TELEX: 44271 CABLES: GARRARD SWINDON



Société du groupe PLESSEY

GARRARD POURSUIT UNE POLITIQUE DE DEVELOPPEMENT CONTINU.  
 LA SOCIETE SE RESERVE PAR CONSEQUENT LE DROIT DE CHANGER LES SPECIFICATIONS SANS AVIS PREALABLE.